

ANY Vè. DESEMBRE N. 110

groc
REVISTA QUINZENAL
INFORMACIÓ I SERVEIS

FESTES DE NADAL 1991

Mou-te amb nosaltres



TAE KWON-DO
FÍSIC CULTURISME
GIMNÀSTICA MASCULINA I FEMENINA
BANYERA D'HIDROMASSATGE I SOLÀRIUM
SAUNA (Una per vestidor)

Ara amb nous serveis

AEROBIC • GIMNÀSTICA RÍTMICA • BALL DE SALÓ

NOU DEPARTAMENT D'ESTÈTICA I SALUT
MASSATGE • REFLEXOTERÀPIA PODAL
ASSESSORAMENT DIETÈTIC • MEDICINA NATURAL

PROMOCIÓ DE NADAL

Del 15 de novembre al 15 de desembre

MATRÍCULA GRATUÏTA

GIMNÀS BALAGUER

C/ Urgell, 68 • Tel. 44 81 54
25600 BALAGUER



groc 110

DISTRIBUCIÓ GRATUÏTA A
Balaguer, Bellcaire d'Urgell,
Camarasa, Castelló de
Farfanyes, Geró, La Ràpita, La
Senta, Menarguens, Os de
Balaguer, Sant Llorenç,
Térmens, Vallfogona de
Balaguer

Edita: DOSSIER P&M, S.L.
C/ Barcelona, 31 baixos
Telèfon 44 82 73
25600 BALAGUER

Disseny, Composició i
maquetació:
DOSSIER P&M, S.L.
Imprimeix: CYAN GRAF
Enquadernació: MAICA
Dipòsit Legal: LL-81-1987
Tirada: 4.000 exemplars
Distribució: Gratuïta
Redacció i Publicitat:
Pedro Pérez i Sisco Alarcón
Administració:
Joan M. Molins

Col·laboradors habituals:
Josep M. Simon i Auberni,
Joan Biscari i Gassió, Pere
Esteve i Yusta, Andreu Tnlla i
Cudós, Joan Borda i Boreu,
Francesc Serra, Josep M.
Martínez, Marc Segué.

GROC és una publicació plu-
ral i independent. Els articles
són opinions exclusives dels
seus autors que GROC no fa
necessàriament seves. En
defensa de la llibertat
d'expressió de la nostra so-
cietat ens comprometem a
acceptar les rèpliques que els
lectors estimin oportunes
sempre que es guardi el de-
gut respecte que mereixen
personas i institucions.

L'Escola Pia us felicita el Nadal amb els Pastorets

La Comunitat Educativa de l'Escola Pia

Poc s'ho podien pensar els que van iniciar les primeres representacions dels Pastorets allà al Col·legi Vell que, dotze anys després, l'impuls inicial encara duraria.

Enguany arribem a la dotzena edició de les representacions. Poc a poc, els qui ho hàgiu pogut seguir una miqueta, haureu vist que la trajectòria ha anat en una línia ascendent: teatre més ampli i millor dotat al Col·legi nou, introducció constant de millores i efectes escènics, vestuaris nous, balls, músiques, increment del nombre de representacions, i les innovacions d'enguany...

Ens deia un bon amic: -Apa, que m'han assegurat que, aquesta vegada, tiràveu la casa per la finestra! És veritat. Instal·lació de focus definitius i permanents; tramoia nova, tres representacions.

I tot això amb quina finalitat?

Anem per parts:

Primerament, es tracta de seguir endavant en allò que, a nivell escolar, en diem Expressió Oral. L'alumne ha d'aprendre a expressar els missatges a diversos nivells. Un d'ells és el teatral. I quina manera millor de fer-ho si no és seguint una tradició teatral nadalenca com és la dels Pastorets?

En segon lloc, podem dir que, val la pena que totes les hores esmerçades en assajos no siguin endebades. Per aquesta raó es busca la possibilitat de poder manifestar en públic allò que s'ha après.

Hi ha una tercera raó de pes que justifica les moltes hores dedicades a aquesta activitat. Al llarg d'aquests anys i, amb constància, tot Balaguer sap que als Escolapis s'hi representen els Pastorets. Cada vegada han estat més nombroses les peticions que ens han adreçat en el sentit de no fer una sola representació. Poc a poc, i ho diem amb senzillesa, ens hem adonat que tothom sap que si vol veure els Pastorets a Balaguer, ha de venir al nostre teatre.

Això ens ha fet adonar que estem fent un bon servei a la menudalla -i als que no ho són tant!-, de la nostra ciutat. Amb voluntat de servei hem obert les portes a tots els balaguerins que vulguin passar una bona estona repassant les aventures i desventures del Lluquet i del Rovelló i tota la trepa.

El fet de voler-ho representar amb dignitat ens ha obligat a tirar la casa per la finestra.

Qui hi intervé en els nostres Pastorets?

Parlem primer dels qui es veuen. Els alumnes de vuitè. Això ens porta a fer una precisió important. Els nostres actors són infantils. Heu pensat mai en les dificultats que això representa? Cada any els artistes són nous. Això, de moment, dóna una incertesa. Els nois i noies no són mai iguals. Un any l'encertes en el paper de Satanàs i l'altra potser no te'n surts tan aïrosament. I així podríem dir de la resta de personatges.

El sentit d'aventura, però, fa que cada any els actors facin un autèntic esforç de superació i que el balanç final sigui positiu.

Hi ha, també, una colla de personatges que no es veuen i que són fonamentals. Parlem dels directors, dels electricistes i tramoistes, dels maquilladors/res i de les cosidores... Quantes hores de treball sacrificant nits i esbarjos! L'ambient que es crea és d'allò més engrescador i juntament amb la felicitat dels infants després de cada representació, en són la paga.

A qui van adreçats?

A tots els balaguerins. Ja ho hem dit més amunt. Creiem que aquest és el motiu últim que justifica tots els esforços.

A totes les persones que els agrada de redescobrir el seu cor d'infants en uns dies com aquests en els que hom se sent una miqueta diferent.

A tots els qui estimen el teatre i que volen gaudir d'una representació que s'intenta fer amb dignitat, tenint en compte que els actors són nois i noies que no tenen res de professionals però que hi posen una voluntat i una fe capaces de fer moure muntanyes.

Aquesta és la nostra felicitació a Balaguer ●

PER REIS I NADAL, UN BON REGAL

C/ Urgell, 42
Tel. 44 57 01
BALAGUER

OBERT
DISSABTES TARDA



Visiti'ns
sense compromís

Regals Viola

ARTICLES DE REGAL I MENAGE

GRAN VARIETAT I QUALITAT

DECORACIÓ I INTERIORISME

Millorem...

Josep M. Simon i Auberni

Per a ésser pensat en aquestes dates...

BALAGUER. Un diumenge o festiu qualsevol. El Passeig, com tants altres indrets de la ciutat, es desperta enmig de les deixalles que l'ebrietat i la bretolada s'han preocupat de deixar sembrades... Malgrat la son que encara puguis arrossegar o el tel que s'entesta, encara, a enganxar-se't a les parpelles t'és fàcil descobrir els vidres escopits de la porta de la teva entrada, la pestilent brossa que les bosses rebentades escampen, la catifa de vidres de molts colors, provinents de desenganys, ires o vés a saber de què, les restes d'una ingestió malpida incrustades en qualsevol aparador, o fent joc amb la sanefa central del Passeig, o tenyint, encara més, allò que queda d'aquell blanc de les voreres. Si aixeques el cap potser t'adonaràs de la trenca-dissa d'algun aparador, de vegades, sense cap intenció de furt.

No fa pas molt, enrabitat em deia un botiguer: "Què te'n treus de saber qui ha estat?... L'altre dia me'ls van trencar. Sé qui són... però si ho denuncies, encara és pitjor... No els diuen res... i a més, la repressàlia pot ésser pitjor..."

T'adones, tal com vas caminant, que els seguidors d'escriure, si així es pot dir, a les parets van augmentant. De vegades penso si seria millor instal·lar, com en altres ciutats han fet, tanques per tal de reconduir aquesta ànsia comunicativa, indiscriminada i anònima.

Per cert, no hi havia aquí uns abocadors? Els contenidors si que són un cas a part... serveixen per a fer curses, girar-los, amagar-s'hi, explosionar-hi petards d'aquells tan sorollosos, arrencar les tapes i tot allò que vulgueu. Estareu d'acord que en això sí que hi entra quasi tothom: ¿Qui és qui hi aboca la brossa a les hores recomanades, i en les condicions que aquesta ha d'ésser protegida?...

Mentre intentes avançar i posar el peu en lloc segur t'adones que han trencat el test que adornava aquell establiment. No saps ja per on passar... la terra i la pluja caiguda formen un fangueig llefiscós d'allò més.

En aquest delicat i acrobàtic moment et criden: «Ep, tu!». Poc a poc et gires amb un «Què passa?» prou irat. Qui està irat és l'altre, ja que del cotxe estant, t'ensenya la salvatjada que li han fet, en aquest cas, uns respectables ciutadans al seu auto. Surt i, intentant-se contenir, m'explica:

- Sí home, jo havia entrat al cau musical X, a veure si trobava els de la colla. Vaig deixar el cotxe, desafortunadament malaparcant, però obert. En el moment que era dins a la recerca del personal, en varen sortir uns, es veu que amb molta pressa i amb el cubata a la mà. El meu cotxe, sembla ser, que els impedia maniobrar i llavors no els passà res més pel cap que ratllar-me'l amb una



clau. Fixa-t'hi bé, què et sembla?...

- Saps qui són? - Li he dit.

- Sí, que ho sé. L'Andreu, el coneixes, oi?, els pescà i em vingué a avisar dins. En sortir vaig veure com esclafaven el got del cubata al capó del cotxe. En aquell instant, un d'ells engegà, tot sorprès: «Què és el teu?... No fotis... I quina matrícula portes?... Ens pensàvem que era d'un Nandu...».

I què hi faràs... M'han dit que el «seguro» ho pagarà. Però, a quants els passa el mateix i es desconeix la identitat dels agressors, i... ja t'arreglaràs...

Per un moment he tingut la sensació que em trobava molt a prop de les Festes de Nadal... Tot el que he anat comentant, verídric de totes totes, és una petita mostra d'allò que succeeix l'any passat per aquestes dates. No vull fer-me pesat fent una relació exhaustiva de gestos d'aquest tipus que s'esdevingueren. Recordo que més d'una salvatjada es comunicà a la guàrdia urbana, i la resposta d'aquesta fou la més absoluta displicència que, per altra part, no sobta gaire. Si que em sobtà la contesta que vaig rebre d'un encarregat de l'Ajuntament quan vaig avisar que hi havia un senyal trencat al mig del carrer i aquella propera nit, la de Cap d'Any, podria servir per a més d'una bretolada...

Sembla, i no crec que així hagi d'ésser, que els ciutadans som cridats a alertar els uns al bon comportament i, als altres, a fer la seva feina i no només cremar benzina i escalfar qualsevol seient ni que sigui el del cotxe patrulla.

Em consideraré satisfet si les coses MILLOREN.

Que tinguem un Nadal en Pau! ●

Anecdotali lingüístic

CHRISTMAS. No és una paraula anglesa, com es vol fer creure, sinó l'expressió que per NADAL, CRIST neix en cada MAS o masia. En aquell temps abundaven més els masos que qualsevol altre tipus de llar... Els anglesos utilitzen l'expressió CHRISTMAS per donar nom a aquest esdeveniment. CHRISTMAS, és el naixement, la vinguda de CRIST, és a dir, NADAL però en la llengua del SAM. Vet aquí, doncs, CHIRST-MAS... (Sam al revés)...

NADAL. L'ètim prové de l'expressió «Nat dalt». Per NADAL celebrem el naixement de l'Infant Jesús. Com diu la popular nadala catalana: «...és NAT el Déu Infant...», és a dir, NAT el de

Bicicletes + Motocicletes + JOGUINES

CICLES • MOTOS • JOGUINES

PEDRA

C/ Urgell, 6 • Tel. 44 52 22 • BALAGUER



Grans OFERTES
en joguines.
Consulti'ns

DALT. Per NADAL, cada any, commemorem la vinguda del de DALT fet Home. Que sigui benvingut!

NEULES. Plural de Neula. L'origen del nom d'aquesta llaminadura és una de les qualitats del producte del qual surten les NEULES, és a dir la blancor de la farina. Per a fer les NEULES esteneu una capa de farina, blanca com la neu, hi afegiu sucre blanc i una essència, ho enrolleu i ja teniu la NEU-LA (Là en francès. Allí hi ha neu). Llàstima que en torrar-les perden la característica blancor, diríem que s'assemblen més a la neu trepitjada. No aixafeu una NEULA, a més de malmetre una delícia, ho deixareu tot tan brut com si la NEU s'acabés de fondre, i dona pas a aquell fangueig que tot ho empastifa.

PESSEBRE. Composició de «Pes» (Força) i «Saber» deformat (Sebre o sabre, vulgarismes). És aquesta representació la més gran mostra d'humilitat. ¿Com el naixement d'un infant en un PESSEBRE hagi pogut tenir tant de PES en la història de l'home... Es podrà SABER mai el PES d'aquest Naixement?...

TARRONS. Aquesta és l'expressió més correcta per designar la llaminadura típica de les festes de Nadal. L'origen del mot prové de la similitud que hi ha entre aquesta massa i qualsevol TERRÓS (massa compacta de terra). És fàcil comprovar-ho amb els terrossos o teronets de sucre. D'aquests teronets als altres TARRONETS, fets de sucre, pasta i ametlles hi ha un pas. Hom els dona també el nom de TORRONS, ja que els TARRONS un cop feta la pasta s'han de TORRAR. Qualsevol expressió gràfica diferent a les donades és una deformació del mot i, potser, del producte... TARRONS?, TORRONS?... que no us torrin gaire... ●

Entrevista a la Sra. Elvira Valls

La redacció

Ens hem posat en contacte amb la Sra. Elvira Valls, propietària de la Galeria Mirall de Balaguer per a què ens expliqui el més assenyalat del seu recent viatge a París i que pugui ser interessant per als nostres lectors.

Quin ha estat el motiu del seu viatge?

La presentació de la 13a. edició de l'Anuari Internacional de l'Art que edita cada any Patrick Sernadis.

Podria explicar el contingut del llibre?

La fitxa tècnica podria ser molt complexa. Resumint li puc dir que el llibre té unes 1.300 pàgines a tot color de diferents artistes de França, Anglaterra, Alemanya, Bèlgica, Itàlia, Canadà, USA, Japó...

I Espanya?

Doncs, també hi ha una representació de pintors molt extensa de les Illes Canàries, Girona, Sabadell, Barcelona, Tarragona, Alacant, Lleida, etc...

I Galeries?

De Barcelona i Lleida només hi



INSTITUT DE BELLESA

RUELLA

Serveis a càrrec de la
Dra. Carme Garrofé

- Medicina Natural i Dietètica
- Iridologia
- Obsessió general o localitzada
- Infiltracions anticel·lulítics
- Esclerosis de varius
- Homeopatia

I els ofereix
els últims tractaments
en Medicina Natural

REJOVENIMENT FACIAL AMB

- Meso-lift (estimulació i descontracturació arrugues cara)
- Infiltracions en arrugues facials

Els recorda el seu servei. **MAQUILLATGE DE CAP D'ANY**

Bon Nadal i Bones Festes

Avda. Pere III, 17-19 entresol Telèfon 44 76 95 **BALAGUER**

havia la Galeria Mirall amb un quadre d'Antonioni i un altre de meu amb la silueta de Balaguer. També hi havia un quadre de Guillen i un altre de Fernández de Lleida.

Afegeixo, entre parèntesis, que gràcies a la difusió d'aquest Anuari per moltes Galeries del món, la silueta de Balaguer estarà igualment a les Galeries d'Europa com a les d'Amèrica i Àsia.

I el lloc de la presentació?

Es va fer en un magnífic saló de la Torre Eiffel (amb coctail inclòs). Allí vam tenir ocasió de saludar nombrosos pintors de tot el món entre els quals podem destacar a Giscar i a l'editor Sernadis.

Troba positiva aquesta experiència?

Molt i sobretot amb allò que fa referència a la Galeria perquè vaig conèixer molts pintors de gran vàlua humana i professional, figures de primera línia, amb moltes hores de vol i que m'han promès que vindran a exposar a Balaguer.

Podria avançar-me alguns noms?

Doncs sí, el conegut aquarel·lista Manuel Bordallo que acaba de guanyar la Medalla d'Or de l'Associació d'aquarel·listes de Barcelona. També Imanol Elorza que actualment està realitzant un oli-relleu de 1,50 per 1 metre a l'interior del gran teatre del Liceu de Barcelona. Teresa Vilarrubias, Josep Pomés, Josep F. Almagro, F.B. Queralt, Jesús Víctor Loreno, etc.... i M. Carme Margalet representant a Espanya de l'Anuari d'Art Internacional. *Quina serà la seva pròxima exposició?*

La de M. José Noguera amb unes ceràmiques de gran qualitat artística i de Pilar Carbé amb ceràmica racú.

Vol afegir alguna cosa més?

Doncs, que vaig quedar meravellada per l'art de París, l'Art de les Galeries de la Via Honorato, unes al costat de les altres. Els museus de d'Orsay i el Louvre.

Vull felicitar París per la política que està duent a terme quan a l'art, la piràmide, Pompidou, etc... Per què continuar si ja tothom ho sap... ●

Del 22 de desembre al 22 de gener

Exposició de

M. José Noguera - ceràmiques

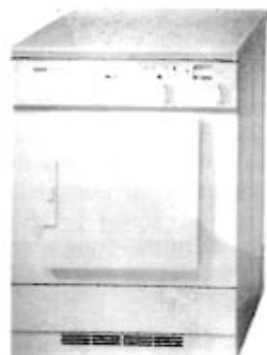
Pilar Carbé - ceràmica racú

Galeria
Mirall
Elvira Valls Palau

Passeig de l'estació, 1c
Tel. 44 57 12 - BALAGUER

*Us desitja Bones
Festes de Nadal i un
Feliç Any Nou*

***Feliciti les Festes
amb un regal***



- *Cameres* 90.000.- ptes
- *Televisor 14"* 32.000.- ptes.
- *Video* 42.000.- ptes.
- *Rentaplats* 90.000.- ptes.
- *Assecadora BOSCH WTA-2710* 70.000.- ptes.



Països Catalans, s/n. - BALAGUER - Tel. 44 63 95

Creu Roja, S.A.?

Pere Esteve i Yusta

En l'article del n. 108 de GROC feia referència al món canviant que ens ha tocat viure, un món que fa que fets immobils des de fa moltes dècades, facin un gir de 360 graus.

Aquests canvis han originat fets tan espectaculars com el desmembrament del comunisme a la Unió Soviètica, la unificació de les dues Alemanyes amb l'enderrocament del tristament famós Mur de Berlín i tants i tants fets que eren impensables fa tan sols deu anys.

Caldria analitzar si tots aquests canvis són per millorar la societat o pel contrari serveixen per complicar-la encara molt més del que n'està, i caldria matissar si més no, que no em refereixo als exemples a dalt esmentats, que per tenir un caire polític poden tenir diferents lectures, i moltes interpretacions. L'anàlisi l'hauríem de fer d'esdeveniments molt més senzills, que ens afecten del molt més a prop. Un d'aquests canvis, és el que m'ha motivat fer aquest article per comentar el que per mi significa el fi d'una etapa gloriosa plena d'abnegació i sacrifici per part d'una entitat com és la Creu Roja, que tant ha potenciat durant molts anys el seu altruisme.

Un altruisme que difícilment es podrà compaginar amb el cobrament dels serveis, ja que donar una prestació d'auxili a canvi de passar-hi més tard una factura, trenca completament la filosofia que fins ara havia fet de Creu Roja, un exemple de solidaritat per a tothom.

Si no fos perquè els anys i l'experiència t'ensenyen la crua realitat de la vida, en llegir el diari «El Segre» del dia 22 de novembre de 1991 hagués pogut pensar que es tractava d'una falsa notícia de les que acostumen a incloure a la pre-

msa el dia dels Sant Inocents. La notícia deia textualment: «Cruz Roja facturará sus servicios a Instituciones y particulares». I continua deien per veu de Carmen Tobella (President Provincial de Creu Roja a Lleida) que això es fa per «sufragar parte de los gastos que la entidad genera al cabo del año». Caldria dir que el pressupost per l'any 1992 és de 435.866.075 de pessetes. La presidenta també diu que «se ha de encontrar un equilibrio económico en Cruz Roja, lo cual solamente es posible si los usuarios a quién van dirigidos nuestros servicios, se hacen cargo de parte de los gastos».

Quina llàstima per a la Creu Roja perdre el qualificatiu de altruisme ja que segons el diccionari aquest mot vol dir «tener esmero y complacencia en el bien ajeno aún a costa del propio, y por motivos puramente humanos». Doncs seria molt difícil d'entendre aquesta definició si al final de la frase diguéssim, (per motius purament econòmics).

Pertant després d'analitzar les paraules de la Sra. Carmen Tobella, l'única diferència de Creu Roja amb una empresa privada és que la primera teòricament no pot tenir beneficis, ja que els serveis es fan a preu de cost.

Definitivament Creu Roja porta el camí a la meua manera d'entendre i sempre que es porti a terme l'expressat per la seva presidenta, perdre poc a poc el voluntariat que ha fet possible durant 125 anys la continuïtat de la Institució, que la comportat l'admiració i el suport de tota la societat espanyola.

Personalment no puc concebre una Creu Roja totalment professionalitzada ja que estic completament convençut que aquesta no era la idea del seu fundador Sr. Jean Henry Dunat ●

FOTOGRAFIA, VIDEO i EMMARCATIÓ

BERGÈ

*Un munt d'idees
per fer el teu regal
de NADAL*



CÀMERES FOTOGRÀFIQUES
ÀLBUMS
PROJECTORS DIAPOSITIVES
PRISMÀTICS
TOT TIPUS D'ACCESSORIS

Tripodes, Objectius, Flash,
Cintes de vídeo i audio, Maletes,
Fundes, Corretjes per la càmera,
Arxivadors diapositives...

BERGÈ

sant Lluís, 2 cantonada Urgell ● tel. 45 07 06
sant Jaume, 17 ● tel. 44 55 84

Disbauxa destructiva

M. Segué (*)

D'un temps ençà sembla ser que s'ha anat incrementant els desperfectes -provocats- al voltant del Sector de les Cases Barates i Passeig de l'estació de Balaguer.

Encara no n'hi havia prou amb fer «fer l'ànec» a les faroles; llençar vidres per terra; cremar i rebentar papereres; punxar les rodes dels vehicles; bomiteres; baralles, etc. que ara, fa pocs dies, varen esbotzinar part de la coberta de diverses valles del passeig.

Es fa palès que a més proximitat als centres d'esbarjo -forats nocturns- més s'evidència la quantitat de malifetes.

És més que probable que els autors d'aquestes «heroïcitats», siguin parents de les mules, doncs, per fer baixar els totxos de les valles, cal engegar-hi bones guitzes.

Hom pregunta, es va fer alguna mena de previsió, alhora de donar permís d'apertura, d'aquesta probable mena de fets?

És ben clar que normalment una persona no va trencant coses. És amb l'estat d'embriaguesa -d'empitofament- que podem degenerar, i amb el cas que ens ocupa, encara més emprats en l'agravament de nocturnitat.

Mireu, lo que no podem fer els ciutadans que paguem els impostos corresponents, és carregar-nos les despeses d'arranjament, restabliment, etc. que comporten aquests tropells.

En tot cas, qui en tregui profit, que «apexugui!». Si més no, el riquíssim refranyer castellà ens dona molt acertadament la solució quan «apostilla» que «quien rompe, paga y se lleva los tiestos»

(*) És un veí ●



Discursos

Joan Biscarri i Gassió

L' escriptor Horacio Vázquez Rial proposava recentment ("El País", 30-11-91): "Hoy, confusas como resultan ideas, ideologías, ideales e identidades, la labor del intelectual, antes que en opinar, consiste en desmontar y descubrir, analizar y describir el proceso de producción de opiniones, señalar sus derivaciones y prever sus efectos objetivos sobre la sociedad, e indicar las responsabilidades de quienes, desde el poder o como alternativa al mismo, instrumentalizan los diversos discursos". Malgrat que trobo força discutible el propi concepte de "intel·lectual", el paper que l'escriptor li atribueix a tan ambigua figura em sembla bastant encertat. I és en aquest sentit que voldria comentar, més que no pas replicar, un element característic del darrer article

de la Sra. A. Solà en aquesta revista, en la mida que exemplifica, d'una manera paradigmàtica, un model de discurs força extès en la dialèctica política.

Aquest element consisteix, seguint en la línia d'atacar l'adversari més que no pas els seus arguments, en mostrar-se a si mateix com a dèbil, oprimat, pobre o d'origens humils, i a l'adversari com a poderós, opressor, ric o de procedència abundosa en mitjans. Un cop s'han creat a aquestes dues imatges maniqueïstes, del bò i el dolent, s'aconsegueix fàcilment la identificació del receptor del missatge amb el primer, de manera que ja no importen els arguments per ells mateixos: s'acceptarà que allò que diu el "bò" és "allò bò", i allò que diu el "dolent" és "allò dolent". La capacitat de persuasió d'un model de discurs així configurat rau en que simplifica molt (encara que falsificant-la) la difícil interpretació d'una realitat complexa, substituint-la per una interpretació "plausible" i uns esquemes mentals senzills que poden aplicar-se a "tota" la realitat.

El perill més evident, però, és que, al darrer d'aquest model de demagogia populista, s'hi pot amagar qualsevol cosa: des del discurs "guerrista" dels "descamisats" fins el "ibarrista" del "pobres extremeños" davant els "rics catalans"; des del "estalinista" de "els proletaris sempre tenen raó encara que no la tinguin",

A. Botigué

PINTURES EN GENERAL

**Col·locació Moquetes,
Paper, Estocats,
Suro i Lacats**

C/ Girona, 4, 5è, 3a
Telèfon 44 86 34
25600 **BALAGUER** (Lleida)



fins el d'un pobre caporal de l'exèrcit alemany d'origens humils anomenat Adolf Hitler.

En l'article de la Sra. A. Solà, naturalment, ella esdevé la pobre ventafocs de família treballadora i sense mitjans per estudiar, mentre que jo passo a ser, és clar, i ja que no puc ser el ric propietari terratinent que hauria volgut, el "nen de casa bona" que ha tingut tots els mitjans per estudiar i convertir-se en una mena de "intel·lectual desclassat". Aquí ha desaparegut ja qualsevol referència als arguments originals, i la Sra. A. Solà es limita a dir-me a mi, per a que jo ho sàpiga, qui i què sóc jo, i fins i tot el que jo penso d'una manera literal. I penso coses ben dolentes, com a resultat lògic del dolent que sóc.

Fins aquest moment hauria jurat que jo procedeix d'una família de treballadors que van anar sempre perseguint la feina que sigui allà on sigui perquè mai no van gaudir d'una feina segura prop de casa. Potser sí que els moviments migratoris entre Balaguer i el Baix Llobregat eren, en realitat, excursions turístiques de plaer.

Estava jo ben convençut que sempre vaig estudiar en

escoles i universitats públiques i gratuïtes, més que no pas en luxosos col·legis "de pago" i universitats privades per a gent amb "possibles". Pensava, abans que em cegués la llum del saber de la Sra. A. Solà, que la major part de la meua carrera la vaig fer estudiant a les nits i treballant de dia per mantenir la meua pròpia i recent família, quan potser era tot un simple "jovi" i un "snobisme de gauche divine". Dec haver somiat que, mentre estudiava, vaig treballar des de enquestador "a porta freda" fins a peó de la construcció a les afores de Barcelona, passant per administratiu a Hospitalet (en aquella època no existia la curiosa categoria laboral de "administratiu socialista"), quan potser vaig fer d'executiu agressiu en alguna moderna empresa de Ganduixer. Igual no m'he passat la vida fins avui mateix treballant i estudiant sinó anant a "partys" de la "jet set" de Marbella. Aneu a saber si, com a treballador del ensenyament que creia ser, no estic afiliat al sindicat de Comissions Obreres, sinó a un club de "yupis" a l'espera de la jubilació.

EXCAVACIONS i CANALITZACIONS



Àngel Coca Bernat

Dr. Fleming, 8, 5è - 1a
Tels. 44 52 73 - 42 81 70
(només nits)

BALAGUER



JA ARRIBEN ELS REIS!

I com sempre podreu trobar totes les novetats en joguines actuals i de sempre.

També os assessorarem per a que pogueu escollir la bicileta o moto més adient per cadascú.

**VISITI
EL NOSTRE
RACÓ
D'OFERTES**

Altament dit, potser no em dic com assegura el meu carnet d'identitat sinó Víctor Alfonso, potser la Sra. A. Solà es diu Rubí, i potser la realitat no és més que una interminable successió de capítols d'un "culebrón" de telenovela colombiana, on la inapelable atribució "a priori" dels papers de bons i dolents ens allibera definitivament de la funesta mania de pensar.

Però, malhauradament per les Sres. A. Solà del món, quan la realitat no encaixa amb els esquemes mentals implícits en un model de discurs, no sol ser la realitat la que s'equivoca. La realitat és com és, i no com certa persona, grup o partit ens diu que és. I no jo, sinó cadascú de nosaltres ha de tenir el valor intel·lectual, i esmerçar-hi l'esforç necessari dintre les seves possibilitats, per analitzar i interpretar una realitat complexa aproximant-se a la veritat de les coses. Un intel·lectual gens sospitos de dretanisme com fou Antonio Gramsci va dir un dia que "la veritat sempre és revolucionària". Jo crec que allò que és revolucionari és la honestedat, i la honestedat intel·lectual consisteix en una eterna, difícil i sempre inacabada recerca de la veritat ●

Una cosa et falta...

Andreu Trilla i Cudós

M'agradaria -si en teniu el temps- que poguéssiu llegir aquell tros de l'Evangeli de Marc (10, 17-22), en què un home pregunta a Jesús què ha de fer per entrar a la vida. Després de recordar-li els manaments de la moral, Jesús, ple d'afecte per ell, li proposa

una alternativa: «Una cosa et falta: cuita a vendre tot el que tens i dóna-ho als pobres, i tindràs un tresor en el cel; en acabat, torna i segueix-me».

Sí, sí, ja sé que avui aquest relat és obsolet, antiquat i passat de moda. Però també sé que avui el món roda a

ELECTROGAR A. GARCIA

CALEFACCIÓ ● AIRE CONDICIONAT
FONTANERIA ● ELECTRICITAT
ELECTRODOMÈSTICS

Passeig de l'Estació, 28-30 Tel. 44 58 50 BALAGUER

l'inrevés i que tots plegats en patim les conseqüències. A tots ens agrada més de seguir un camí ample i fàcil. Però gairebé ningú no vol reconèixer que aquesta mena de camins duen al desastre.

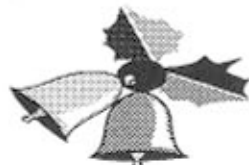
Crec que, si més no durant les festes nadalenques, podríem proposar-nos d'entrar per aquest camí alternatiu, que és el camí del compartir, de ser germans d'una manera més real i autèntica. D'aquesta manera, compartint amb els nostres germans que no tenen res, o que estan malalts o són marginats, tindríem un Nadal i

un Any Nou plens de felicitat i d'amor.

Nadal és a prop. Déu mateix ens hi prepara i ens ofereix la festa del compartir, de la fraternitat. Fem, doncs, que el Nadal d'enguany ens serveixi a tots per encendre la metxa que inflama els nostres cors d'amor, per ajudar els pobres vells, potser deseparats, els necessitats. Que no quedi ningú oblidat.

Potser sí que alguna cosa ens falta... I si tingués raó, aquell relat evangèlic? Per què no ens ho hauríem de plantejar?

Per a tothom desitjo bones Festes Nadalenques, un Any Nou ple d'esperança, de germanor, d'amor autèntic, de compassió envers les desgràcies de la Humanitat ●



CENTRE MÈDIC BALAGUER

S E R V E I S

- Oftalmologia
- Acupuntura i Auriculoteràpia
- Dermatologia
- Pediatria
- Medicina de l'Esport
- Medicina Estètica
- Medicina General
- Anàlisis Clínics
- Permisos de Conduir
- Permisos d'Armes
- Certificats Mèdics
- Revisions Laborals

● Infermeria: Injeccions, Control Tensió Arterial, Etc...

Passeig de l'estació, 10 ● Tel. 44 81 13 ● Balaguer

De la mà dels Corrosius

Club dels Corrosius

Aquest prestigiós i honorable Club va directe al gra.

1. Són uns PIPI-CALCES els uns, els altres, i els de més enllà.

2. Nosaltres no volem el 23-F, sinó el 23%.

3. Nosaltres us donem les solucions:

a) A tots aquests, clatellada i maleta.

b) Lo Borràs que mos faci cas.

c) Ara anem bé, els Plens han de durar un minut i sense cobrar «ni un ral», no de llengua sinó de butxaca.

4. Ja ha arribat l'hora de fer diners, sigui com sigui (legals):

VENDRE'NS

- L'ESCORXADOR 342.000.000 ptes.

- La CROSS 6.000.000 ptes.

(no val més)

- El TEATRE 547.000.000 ptes.

- El CONSELL COMARCAL 358.000.000 ptes.

(El nou i el vell)

- Lo CAMPANAR i el RELLOTGE 780 ptes.

- Les TORRETES ELÈCTRIQUES

del camp de futbol 10 ptes.

- Los SOUS:

- del Borràs,

- del Cap de l'Oposició,

- dels altres que volen manar i no manen,

- dels secretaris i mjordoms 259.000.000.000 ptes.

- Lo CAP I, CAP II i

l'aparell de raigs X 17'80 ptes.

- La Plaça per a fer pàrquins 3.000.000.000 ptes.

- i els quadres del BORRÀS

(el que pinta) 25.000.000.000 ptes.

TOTAL 288.255.000.807'80 ptes.

Ajuntament, si en voleu més ens vendrem la Muralla, per fer carrers.

Que us portin sexe, vici i corrupció, i als que sabeu... carbó



Nits de Rick

Pep Becaure i Balagueró

Començo a escriure aquest article després del concert dels DETECTORS, un grup de Rock-Català que penso que no hauria de portar aquesta etiqueta, o bé que només haurien de portar-la grups d'aquesta qualitat. A l'UBBE no hi havíem anat més de quatre-centes persones però la nit tenia marxa i la canya dels DETECTORS així com la força del seu directe, ens va fer gaudir la sensació, agradable, de no haver perdut la nit. El primer comentari és per no recomanar que us compreu el disc, és millor que els escolteu en directe. Els deu anys que porten a les costelles, es noten d'una hora lluny, cosa que s'agraeix força en un concert. Quan van començar -tard, com sempre, el personal estava a l'expectativa, crec que no sabien ben bé el que anaven a veure, els cent drets de l'entrada, però, va fer el concert atractiu per molta gent. Al primer cop d'ull, es va veure una banda que cuida el detall: texans nous de trinka, botins Sendra, i jupa de cuir; tot dins de la plàstica del Rock més clàssic. La veu del grup, té una mica de regust dels B-52, però la banda sona amb contundència. Cal criticar, pot ser, els sons massa sintètics del teclista, que donat els temps que corren, -tomareu a sentir l'espessor dels sons Hammond vestint les harmonies dels Rocks de passat demà-, sonava sovint un pèl dramàtic. Als DETECTORS, també els vull agrair els tres «bisos» que varen concedir al sector més esbalotat del respectable, així com la generositat no discriminatòria de la «Diva», que va lluir la sina de forma dissimulada, però efectiva. Resumint: un bon concert, d'aquells que poden fer recuperar l'interès pel Rock-Català, cantat en Català.

Set dies abans, els ROSAS-ROJAS ens havien portat les seves cançons, va ser la nit més freda de la tardor, ells però van saber caldejar-la aprofitant la predisposició del públic. En Xavi Roma amb la seva cantarella, va tardar aquells set o vuit temes en posar a la claca en el seu lloc. Des d'aquest moment, i aprofitant-se de que la «Birra» havia començat a correr, va saber mantenir la temperatura fins a quarts de tres del matí. Dels ROSAS-ROJAS cal destacar el tàndem Baix-Bateria que amb el seu savoir-faire, aporta una base contundent, sense ascles, una base que manté tota la dinàmica del grup, i permet que les guitarres naveguin sense genialitats -ni estridències-, pel mar d'harmonies repetitives de les cançons dels ROSAS-ROJAS. Del teclat no en puc parlar per que no vaig aconseguir sentir-lo.

Per acabar, un comentari no del què sinó del perquè. Com és possible que puguem escoltar tanta música i tan variada, i pagada a preus tan mòdics?. Encara: com és possible que tot això es faci sense subvencions de cap mena?. Si creieu com jo que això és un miracle, no perdeu l'oportunitat d'assistir -i de gaudir- de tota la programació d'aquest hivern. SALUT I FORÇA

Bon Nadal

C. Urgell, 73
Tel. / Fax 45 02 32
25600 BALAGUER
(Lleida)



MERCAPIEL

MERCAPIEL

FABRICACIÓ PRÒPIA

La seva botiga de pell

CAÇADORES ▲ BOLSOS
SABATES ▲ MARROQUINERIA

Els catalans no ens ho mereixem

Marc Segué i Gonzàlez

Tornava de viatge i fent un atural camí, vaig entrar a beure a una bar de Binéfar. Hi havia a peu de barra uns pagesos amb tertúlia. Sense voler escoltava el que comentaven. Parlaven del Canal d'Aragó i Catalunya.

Binéfar és a l'Aragó, i més concretament a Osca, la seu dels recs com Mollerussa ho és del canal d'Urgell.

Com català, enterat del tema, vaig entrar-hi en conversa. Els hi explicava la voluntat per part de la Generalitat de Catalunya de col·laborar al revestiment del canal -primerament esmentat- per un millor aprofitament de les aigües -sempre que el Govern Aragonès prengués la voluntat de construir el pantà de Comunet sobre la conca del riu Ésera.

Semblava que la conversa anava per bon camí quan de cop i volta un dels «maños», amb xufia, -l'aragonès que els identifica-, va i em diu: «Sí, sí, però estos catalanes son muy buenos en llevarse, pero, pa traerne?»

La veritat, vaig quedar sorprès!. Sempre havia cregut que els aragonesos, per veïnatge, per interessos comuns, -recs, comerç, etc.- eren, podriem dir, els nostres cosins germans. Em sembla que després de tants i tants decennis de compartir un regne ambivalent, d'emparentar les famílies, d'anar plegats a conquerir i a reconquerir, la veritat, no creia, que ens mereixessim aquest despropòsit.

Que el Sr. Rodríguez

Y...Barra!, cap de la Comunitat d'Extremadura, digui que els catalans són uns espoliadors, uns lladres, i, altres exabruptes i escarafalls, potser com a home llunyà i mal informat, potser, dic, no sap el que diu. Però els «maños», cura, eh, cura!. Potser ja està bé!

Mireu personalment, allarg de quasi bé de 35 anys de comerciant he tingut ocasió de tractar cents de famílies d'arreu d'Espanya.

N'he vist arribar a la nostra ciutat, a alguns, tot just amb el possat. I ara, tan andalusos, murcians, extremenyos, gal·lecs, aragonesos, etc. que els vagin darrera!

I no ho dic això amb recança ni amb enveja. Ans al contrari. Ho dic amb admiració! Amb admiració per quant me n'alegro per tots ells!, doncs, aquí a Catalunya, no se'ls va donar res. S'ho van guanyar amb el seu esforç, com tothom!

I encara us en diré més. Alguns varen fer com els japonesos, que varen enviar estudiants a Alemanya per a aprendre-hi i alguns d'ells varen arribar a superar als seus propis mestres. Tots sabem la pujança del Japó.

Però, molts dels immigrants vers Catalunya venien fugits d'unes terres de latifundis -només de quatre- «de cortijos y señoritos» i cercant només que feina. Feina per a poder donar menjar als seus fills.

I aquí a Catalunya, varen trobar, com he dit, amb molt esforç, el seu «El Dorado», «El seu Potosí».

Al meu establiment, molts d'ells, varen trobar ajuda. Varen trobar facilitats. I n'estic content per quant varem ajudar-nos mútuament. Sempre amb un respecte i una consideració recíproca.

I aquí, varen casar llurs fills, varen establir-se i prosperaren.

Jo he tingut la sort de comptar amb la seva amistat i d'alegrar-me, com he dit, dels seus èxits.

També m'he enriquit amb la seva cultura, la seva llengua, coneixements, etc.

A mi m'hauria agradat de rodar per tota Europa per aprendre totes les seves llengües i costums. Però be em guardaria de «despotricar» contra aquella nació, comunitat, regió, etc. que m'hagués acollit i m'hagués inserit com un més, donant-me els medis de vida. I, precisament això, és el que ha fet Catalunya vers aquests fills vinguts d'arreu d'Espanya. Els ha ensenyat les seves costums i han après la nostra llengua, sense renunciar a la seva pròpia, sense renunciar a la seva estima del lloc que va veure'ls néixer.

Respecto la seva enyorança, la seva «morriña».

Havia d'ésser traumàtic de deixar casa pròpia, familiars i amics, i anar a lo desconegut. Al no saber com t'anirà.

De tot lo referenciat i per acabar, voldria treure'n els següents raonaments.

Que gràcies a tots aquests companys, vinguts de diverses províncies, han ajudat a l'engrandiment del poble català, a prosperar plegats. Formant un gressol d'ètnies, costums i credos, d'una plural pujança!

I encara que el Sr. Rodríguez Y...Barra! i altres bocamolls, que volen penjar-se medalles -si bé diria que només són medalles com les que penjem aquí als nostres xoriços- amb afirmacions tant poc creïbles, tan poc sopesades -és més que probable que si els haguessin de votar els seus «paisanos»- que previament haguessin treballat i conviscut a Catalunya -probablement, dic, només els

CONSTRUCCIONS

LA PLANA

Stat. Coop. Cat. Ltda.

Dr. Flèming, 21
Telèfon 44 64 54

25600 BALAGUER
(Lleida)

votaria la seva mare -si tenen la sort encara de tenir-ne-.

Perquè tothom que viu i treballa a i per Catalunya, de tenir dos dits de front, la senten com a pròpia, doncs, hi han col·laborat, com he dit, al seu resorgiment. A ser terra envejada, potser per alguns, però, ahora, admirada i cobejada per molts.

És clar que sempre hi haurà elements resentits i desagrats, -ganduls, vividors, fanfarrons, «echaos pa lante», caradures i un llarg etc.- que disortadament, en cria totes les races i que voldrien l'estatus de benestar que els demés han aconseguit amb treball i honradesa, però, sense assolir les obligacions i les normes de conducta necessàries per una correcta convivència.

A aquest grup que jo anomenaria apàtrides, em mereixen tot el menyspreu.

N'obstant, aquestes ovelles negres, no són ni han de ser motiu perquè el nostre tarannà, el nostre seny sigui enlairat, reconegut i respectat per totes les nacions civilitzades ●

centre d'estètica

BELLASUL

Cursos de Maquillatge Gimnàstica i Aerobic

- Depilació amb cera freda
- Neteja de cutis
- Tractaments corporals

Li treiem el 50% de les
arrugues amb un mes

C/. Barcelona, 42, 1er. 2a.
Telèfon 44 60 83
BALAGUER

CELEBREM EL 1er. ANIVERSARI

mode FLASH Sanahuja, 12

**Busca el nostre
BITLLET
DESCOMpte.**

**Et regalem
1.000 ptes.**



BAR FLEMING

Dr. Fleming, 36
Tel. 44 69 32
BALAGUER



Vèl Campionat de Billar Americà

Classificació actual del Vèl Campionat de Billar Americà que
es celebra al Bar Fleming de Balaguer.

LLOC	NOM	PUNTS	JORNADES
1	M. CLAVEROL	9	5
2	J. COLLADO	7	5
3	P. ESTRUCH JR.	6	5
4	M. GOMEZ	6	4
5	A. ALARCON	5	5
6	J. MONTOLIU	5	4
7	X. PERERA	5	4
8	J.M. AUBETS	4	5
9	M. CALVEIRO	4	3
10	E. CALVIS	4	5
11	P. ESTRUCH	4	4
12	F. MUÑOZ	4	4
13	J.C. NOGUEIRA	4	6
14	X. ESTRUCH	3	3
15	R. RUBIES	3	5
16	C. GUARDIA	2	2
17	J. JOU	2	3
18	A. ROMERA	2	2
19	J. RODES	1	1
20	J. TUGUES	1	3
21	A. ALBURQUERQUE	0	0
22	X. DONAIRE	0	4

TRANSSEGRE 1992

**CONCURS INTERNACIONAL DE DIBUIX
OBERT A QUALSEVOL CIUTADÀ DEL MÓN
(Exceptuant els belgues -si són estafadors-)**

El dibuix o grafisme pot ser aplicable tant a la samarreta, com al pòster, llibre o adhesiu de la TRANSSEGRE 1992. El premi serà el mateix del guanyador de la TRANSSEGRE, el qual s'atorgarà el mateix dia 14 de juny durant l'entrega de premis.

BASES

TEMA: TRANSSEGRE
TEXT OBLIGATORI: TRANSSEGRE 1992. Balaguer
COLOR: 4 tints (planes) màxim
PAPER: Fons blanc DIN-A4
LLOC ENTREGA: Bar Manel. C/ del Pont, 69. Balaguer
DATA TOPE: Dissabte, 22 de febrer
SISTEMA LEMA: Referenciar el dibuix amb un lema o pseudònim el qual encapçalarà un sobre tancat amb el nom i dades completes del dibuixant.

L'Organització

L'Admiral o Cap. Lluís

Respostes

Comissió Executiva P.S.C. BALAGUER

En el propassat nº 107 d'aquesta revista apareixia una carta signada per la Sra. Montserrat Pons en la que opina que és molt aviat per criticar i jutjar l'actuació del nou consistori. És una opinió respectable, encara que no coincideixi amb la nostra, ja que pensem que és lògic que la crítica parteixi de fets i decisions adoptades per les persones que exerceixen un càrrec de responsabilitat política, tant si fa poc o molt temps que l'exerceixen. Suposem que la Sra. Pons no sap que l'actual equip de govern ha pres tot un seguit de decisions i acords, tant en sessions plenàries com en decrets, prou importants i que poden ser jutjats de manera positiva o negativa, segons el parer de cada ciutadà. Per aquest motiu li volem donar a conèixer només una, d'aquestes decisions preses pel govern actual de l'Ajuntament que sense cap mena de dubte creiem que és criticable.

1- Acord del Ple del 27 de setembre sobre la sol·licitud de subvencions del Pla d'Obres i Serveis per als propers 4 anys. El grup de CIU va aprovar incloure en 1er. lloc la reforma d'urbanització del C. Urgell contravenint la proposta dels socialistes aprovada ja durant el mandat de la Corporació anterior i cabalment amb els vots de CIU, que era aconseguir subvencions per la urbanització del Sector Partialles: C. Ponent, Giradeta i Joan Maragall ja aprovats i en fase d'execució i a continuació tots els altres carrers de la zona. Li voldríem recordar a la Sra. Pons que en els seus escrits al Groc del novembre de 1990, reclamava com a prioritat la urbanització del sector Partialles i li semblava secundari urbanitzar el C. Urgell, llavors nosaltres pensem que una decisió com aquesta té la mateixa importància al principi d'un mandat que al final, pels afectats, beneficiats o perjudicats té exactament el mateix valor. Vostè mateixa com pot veure n'ha sortit ben perjudicada, perquè creiem que d'aquest tema deu pensar el mateix que l'any passat, oi?

Per altra banda ens veiem en l'obligació de contestar al Sr. Biscarri que en un dels seus darrers articles imputa un delictes de presumptes injúries a la nostra companya M^a Angels Solà, membre de la Comissió Executiva del PSC a Balaguer, al mateix temps que l'amenaça, i li volem dir a aquest respectable senyor que s'omple la boca parlant de democràcia i altres valors però que no hi sap viure en democràcia, que ens ha decepcionat una vegada més, ja que és inconcebible que un professor universitari utilitzi el recurs de les coses dites a mitges i fora de lloc per confondre als lectors i perjudicar l'honoradesa i esquitxar l'honor amb premeditació d'una menuda però molt bona persona.

I perquè quedi ben clar de que estem parlant, la Sra. M^a Angels Solà amb 9 membres més del PSC que formem la C.E., hem estat denunciats pel Sr. Pere Esteve que ha formulat querrela criminal al jutjat d'instrucció n. 1 per delictes d'injúries per escrit i amb publicitat en l'article «La poca Vergonya del Sr. Pere Esteve» que contestava a més de 100 articles amb injúries i mentides incloses de l'afanyos Sr. a les que mai s'havia contestat per no caure en l'error de crear un clima desagradable a través d'una revista. Si una cosa se'ns ha de reconèixer als socialistes balaguerins és que hem sabut encaixar les crítiques i que ens hem resistit durant 8 anys a crear i alimentar polèmiques estèrils, de les quals n'han estat molt amants tant el Sr. Esteve com el Sr. Biscarri ●

Nadal groc



Pregó de Nadal

Joan Ordi

En els orígens de la nostra civilització, fa uns mil nou-cent noranta anys, la història de la humanitat es va veure trasbalsada per un fet aparentment sense importància: probablement en una cova de pastors, a les rodalies del poble de Betlem, va néixer un infant i els seus pares, Josep i Maria, li posaren el nom de «Jesús», que en llengua hebrea vol dir «el Salvador».

No conservem cap crònica d'aquest naixement tan decisiu, però els evangelis ens asseguren que l'infant Jesús va ser reconegut com a Messies només per aquells que saben mirar la vida amb ulls de bondat, de misericòrdia, d'amor desinteressat, de justícia i de veritat.

Els pastors que l'adoraren es fan presents en la nostra història cada vegada que besem la vida, la protegim i l'ajudem a créixer,

com un homenatge sincer a la dignitat de les persones, dels pobles i de les cultures.

Els reis mags que es protesnaren davant la humanitat de l'infant i van reconèixer en ell l'amor universal del Déu viu, es fan presents en la nostra història cada vegada que ens obrim a la profunditat de la vida, a la veritat de les coses i a la humanitat de la ciència posada al servei de l'home.

L'estrella que va fer davallar llum i alegria

sobre la cova del naixement també es fa present en la nostra història cada vegada que il·luminem la vida dels altres amb l'acolliment sense discriminacions, amb la veritat que no condemna, amb la justícia que no margina, amb el perdó que no fereix i amb l'amor que no es paga.

Rebem, doncs, l'anunci joïós del Nadal de Jesucrist, l'Infant de Betlem, també en aquest any de 1991 i que la nostra fe cristiana sigui com una estrella de llum, d'amor i de vida per a tots els cors i per a tots els pobles! ●



Balaguer SÍ recibe los canales privados

Si no sintoniza los canales en su domicilio o comunidad, es debido a que su antena no está preparada. Infórmese.



Servicio Técnico
J. GUZMAN

C/. Gerona, 10
Tel. 44 82 14

SERVICIO TÉCNICO DE TODAS LAS MARCAS

Màxima qualitat en
prendes de PELL
a preus de fàbrica.



Exigeixi aquesta etiqueta.

A L'ALBI

Carrer Afores, s/núm.
Tel. (973) 17 50 98 L'ALBI

Obert els dies laborables de 9h. a 1h. i de 16'30h. a 20'30h. i els dies festius de 10h. a 14h.

Consells al conductor

Rosa M. Segues i Llovet - Agent d'assegurances

La nova llei de Seguretat Vial

La nova Llei de Seguretat Vial sobre trànsit i circulació de vehicles a motor va entrar en vigor el dia 4 d'abril de 1991.

Aquesta Llei substitueix al Còdigo de Circulació vigent des de l'any 1934.

La nova Llei contempla un nou sistema de sancions:

- Infraccions de circulació lleus, que seran sancionades amb multes fins a 15.000 ptes.
- Infraccions greus, fins a 50.000 ptes.
- Infraccions molt greus, fins a 250.000 ptes.

A més a més de la possible retirada del permís de conduir.

Algunes de les novetats de la nova Llei són:

- La obligatorietat de la prova d'alcoholèmia per a tots els conductors, sempre que l'Autoritat ho cregui oportú.
- Sancions de 15.000 a 250.000 ptes per conduir sense el permís de circulació.
- El responsable de les infraccions és l'autor dels fets i no el titular del vehicle.
- S'amplia el període d'al·legacions en 15 dies per als conductors que no estiguin d'acord amb les sancions imposades.
- Les motos han d'anar sempre amb els llums encesos.
- Es dona prioritat de pas als cotxes que vénen per la dreta, excepte per als vehicles que circulin per una via sense pavimentar i s'incorporin a una via asfaltada.
- Tindran prioritat de pas els vehicles que es troben dins d'una glorieta o d'una plaça sobre els que volen accedir-hi.
- Amb la nova Llei, queda totalment prohibit, l'estacionar en doble fila -encara està pendent de reglamentació-, el conduir amb auriculars connectats a aparells receptors o reproductors i que els nens menors de 12 anys vagin al seient del davant ●



Els oferim un
ampli assortit
en fruita tropical

FRUITES I VERDURES
ALEJANDRO COLOMER IGNÉS
"Cal Valencià"

C/ Girona, 9 Tel. 45 04 39 part. 44 88 79 BALAGUER

Visca els Reis

Francesc Serra

Ja som diada de Reis,
carregats als seus camells,
anem tots a esperar-los,
amb panderes i timbals,
ja són aquí.

Benvinguts senyors Reis d'Orient,
portadors de simpatia,
pels més petits alegria,
per als grans pau i harmonia.

Si els vostres dons pel Senyor,
són l'incens, la mirra i l'or,
els que us estimem tant,
repartiu-ne per a tots.

Si l'estel us ha guiat,

al camí de l'establida,
guleu-nos a tots senyor,
i que retorni l'alegria.

Que aquests reis que esperem
tots,
omplin d'alegria els cors,
reparteixin amistat,
i ajut al necessitat.

Bon viatge i bona nit,
i gràcies per vostra estada,
prometem, serem més bons,
quan passeu altra vegada.

I acabades les festes,
comencem una nova vida,
desitjo per a tothom
treball i Pau dintre les famílies ●

ROSA MARI MERCERIA



*Un desig de Pau i Felicitat
per aquests dies de Nadal
i un Felix Any Nou*



Dr. Flèming, 27 ● Tel. 45 05 14 ● BALAGUER

Viure en el subconscient

Rafel Aguilà i Curià

Una de les funcions vitals de l'ésser humà per a obtenir el descans del seu cos vers el treball quotidià esdevé en dormir de 7 a 8 hores diàries.

A llarg d'aquest temps es recobren energies per a sentir-se relaxat d'aquell esforç mental o físic de cadascun de nosaltres.

Centrem el tema d'avui precisament quan la nostra ment vers el descans manté una dolça i lleu letàrgia. És llavors quan el nostre subconscient es posa en marxa i tenim el somni del que tan sols recordem, més no sempre, els últims moments d'allò que casualment ha passat per la nostra ment.

En el transcurs d'un període de dos mesos vaig voler cursar la següent experiència: provar de dormir tan sols dues hores diàries en intervals de mitja hora per veure la reacció física i comprovar si era suficient la reposició d'energies.

La prova no va ser en absolut positiva per a la salut i per tant no recomanada a ningú. Malgrat tot, en vaig treure una aportació gratificant donat que en cadascun dels quatre cops que em despertava, recordava perfectament el somni obtingut memoritzant plenament allò que el subconscient et fere «viure» com una imaginativa realitat.

Participant dins del món del progrés tota iniciativa o creativitat és el punt de partida per tal d'arribar a aquell fi desitjat mes no sempre s'aconsegueix i es resol amb

el temps i els mitjans de que es disposa.

Un dels factors que ens pot ajudar és precisament a través del subconscient, recordant el somni d'aquell instant.

Per a comparar-lo diria que és com el pintor que necessita el moment d'inspiració per a plasmar el quadre que té en la seva imaginació.

Seria interessant aconseguir somniar allò que un volés però per avui la ciència encara no ha arribat a tal domini. Hem d'atribuir a l'atzar associar la idea viscuda a través del subconscient amb la realitat que es pretén assolir per arribar a resoldre quelcom qüestió.

Així doncs, la història dona molts exemples d'invents nascuts de la mera casualitat, com és el descobriment de la bombeta elèctrica encandescent quan li digueren al seu famós inventor Thomas

JUVÉJOU
FINTES
LACATS I VERNISSATS
(portes, mobles, fusteria)
RETOLACIÓ
TALLER: SANT DIEGO
DE CALIFORNIA, 13/15
TEL. 445100 / 445150. BALAGUER

Edison que no tenia res al cap i, d'aquí li vingué la idea d'extreure l'aire de la bombeta produint el buit.

També el matrimoni francès Curie descobrí el radium després de llargues i pacients proves amb quantitats de materials fosos en els residus dels quals sorgí una gran lluminositat i, amb curiositat de voler saber de què es tractava li provocà cremades a la mà. Fou quan s'adonaren del seu descobriment, fruit dels constants experiments: l'anomenada radioactivitat.

Casual fou també entre d'altres la coneixença del fòsfor -del que se n'obtenen els coneguts llumins- vers una composició química que al secar-se produí una fricció per l'acció de caure a terra des d'un entarimat.

Associant la imaginació, l'intuïció o aquell somni «viscut» a través del subconscient es forma la idea d'un futur invent, que es pot fer

realitat amb els medis necessaris des d'un bon equip d'investigació. Algunes de les idees exposades fins ara i les que valga a descriure a continuació tenen alguna relació o principi amb el subconscient representat i recordat en somnis.

Posem-hi alguns exemples:

K. Regadiu de zones desèrtiques per sistema d'evaporació-liquació.

L. Camp magnètic en zones esportives per control jugades polèmiques.

LL. Navegació marítima «Sistema Caracola».

M. Pistó Central en tractor amb gir de 180°

N. Barret Personal menys pesat que l'aire...

Més endavant ens introduïrem en un nou camp per a desenvolupar certes idees qualitatives, si bé tan sols es considera que arriben a bon terme no més d'un tres per cent ●

Déu no ha mort

Octavi Pereña

La inseminació artificial fa possible que una verge pugui engendrar un fill sense haver tingut relació sexual amb cap home. La premsa se n'ha fet ressò de l'anomenada «verge de Birmingham» que cada quinze dies es fa inseminar artificialment amb l'esperma de donats anònims.

Quim Monzó, al tractar aquest cas en el seu article intitolat «L'Esperit Sant a l'abast de tothom», diu que l'escàndol neix «quan la possible mare és verge i no sols en els casos habituals: quan les inseminades són dones que viuen soles però no són verges». L'autor segueix dient: «Els horroritza, simplement, que les verges puguin ser mares. El motiu és clar: sempre havien dit de que verge mare només n'hi ha hagut una: la Verge Maria, Mare de Déu Nostre Senyor... Si les mares verges passen a ser una cosa quotidiana, el misteri de

la maternitat i alhora virginitat de Maria perd molts punts».

Els cristians que ho són de veritat no els fa cap por que les tècniques d'inseminació artificial puguin fer que dones verges arribin a ser mares. La tècnica no es pot comparar amb el miracle de la maternitat de Maria ja que empra un material: l'espermatzoide masculí per produir l'engendrament. La fecundació assistida no fa res que se'n surti del que és natural. Per



Folis per a impressores
Participacions de boda
Disseny Gràfic
Impresos Comercials i Publicitaris
Revistes
Targes de visita i comercials
Fotocòpies

C/ Sant crist, 17 - Tel. 44 77 03
25600 BALAGUER

Bones Festes de Nadal

**OLI VERGE
D'OLIVA**

**NATURAL DE
FABRICACIÓ
ARTESA**



EL MOLÍ

**DE
BELLCAIRE
D'URGELL**

C/. Les Sogues, s/n. - BELLCAIRE D'URGELL - LLEIDA
Tel. Molí 58 65 04 - Tels. part. 58 50 31 / 44 50 89

molt espectaculars que siguin les tècniques de fecundació assistida, llevat de l'admiració momentària, no ens donen res més. No afecten l'ànima humana. En canvi, la concepció de la verge Maria pel poder de L'Espirit Sant té transcendència eterna per la persona que va concebre en el seu si. La fecundació deguda a la unió d'un ovul femení amb un espermatozoide masculí encara que sigui d'una manera artificial sempre produeix un infant tancat pel pecat. En canvi, la fecundació d'un ovul de Maria pel poder de l'Altíssim que la va cobrir amb la seva ombra, va produir l'únic infant que ha nascut sense pecat i que va continuar en aquest estat de justícia tot el temps del seu pelegrinatge per aquest estat de justícia tot el temps del seu pelegrinatge per aquest món. L'absoluta impecabilitat de Jesús, que vol dir Salvador és d'una gran importància perquè ensenya clarament que Déu és viu i que s'interessa pels homes.

El passat novembre van ser detinguts set joves fanàtics del rock «heavy», com a

presumptes autors de la profanació d'una tomba al cementiri de Gavà. Al lloc dels fets s'hi van trobar pintades. Una d'elles deia: «Mori Déu». Els qui consideren que Déu ha mort, tot els hi està bé: es pot robar amb una escopeta de canons retallats fins als fraus financers d'alt nivell. Es pot comerciar amb drogues i blanquejar els diners per a no perdre la respectabilitat. Es pot negociar amb els problemes humans instal·lant clíniques on s'hi practiquin avortaments que a més serveixen per a subministrar primeres matèries per la fabricació de cosmètics. Es pot traficar amb armament i provocar la desestabilització dels països per així enriquir-se encara més. Es pot matar indiscriminadament en nom de la defensa de les llibertats nacionals. Es pot violar fent patir traumes de mal país a les agredides. Tot això i molt més és el que es pot arribar a fer quan es creu la filosofia de la mort de Déu. Quan es creu aquest engany, un hom pretèn treure's del damunt el deure d'haver de donar comptes a una Autoritat superior a la que

no se la vol reconèixer. Això no serveix de res perquè Déu és ben viu i a més no s'adorm. Sap tot el que passa en el planeta blau, per més que es vulgui amagar amb sofisticats sistemes anti-escotes.

L'autèntic significat del Nadal no té res a veure amb el mercantilisme amb el que se l'ha revestit. El Nadal ens recorda que Déu ens estima fins el punt que el seu Fill es va despullar de la seva glòria divina en fer-se home. L'amor de Déu que ens recorda aquesta efemèride ens hauria de fer tornar en nosaltres i prendre la decisió de retornar cap al Pare celestial. Ja sé que per la conversió d'una persona a Crist no canviarà el món. Però a nivell personal es produeix un canvi transcendental. A més del canvi ètico-moral que sempre acompanya la conversió a Jesús, es dona la solució al problema existencial bàsic que tantes angoixes produeix en els qui creuen que Déu ha mort ●

La gent maravellosa

Antoni Bureu Vinadé

Oh, gent encantadora que a la vida
passeu a vora nostra com somris
del Cel, i ens porteu el seu encís,
i en sou com recordança beneïda!

Ditxós qui pot sentir-se per la brida
menat per vostres mans que fan fel·lo;
ditxós aquell qui sap que son país
féu bell, puix sou pomells de gran florida!

I beneïts, mimats del Déu Etern,
aquells moments que vostre ser matern
coincideix amb nostra vida erràtica!

Són com un llamp que vol trinxar l'infern!
I jo, des del més íntim de l'infern,
us desitjo Pau intensa i majestàtica... ●

OPTICA

BALAGUER

Els desitgem Bones Festes
a l'espera del nostre
10è. Aniversari

C/ Sant Lluís, 10 - Tel. 44 57 18
BALAGUER



La taula de Nadal

Amb motiu de les festes nadalenques Ramón Moreno, Antonio Ortega i Encarnación Bustamente, tots tres persones vinculades a la gastronomia de la nostra ciutat ens indicaran com montar una taula de gala i ens facilitaran una recepta de cuina especial per aquestes festes.

En dates tan assenyalades, en les que per norma general tenim convidats a casa és important preparar la taula d'una manera ordenada i com correspon a aquestes ocasions.

La cuberteria s'ha de situar a la taula de la següent manera: Les forquilles aniran a l'esquerra del plat i les culleres i gabinetes a la dreta, excepte els cuberts dels postres que els col·locarem davant del plat.

L'ordre de col·locació serà, de dins a fora, entrants, peixos i carns. Pels entrants utilitzarem uns cuberts de Luch.

En quant a les begudes, la situació de les copes serà la següent: de dreta a esquerra la copa de vi, la d'aigua i la de cava.

Després de parar la taula amb un bon centre nadalenc, només els restarà anar a la cuina a donar-li els últims retocs als escalopins de gall dindi que prepararem amb la recepta que a continuació els detallarem.

ESCALOPINS DE GALL DINDI A LA CATALANA

Per a 4 persones

Ingredients:

La carn de gall dindi a trossets petits
1 ceba grossa tallada julient - 1 tomàquet madur trinxat
1 branqueta de julivert - 1 llesca de pa fregit
1 nou - 1 branqueta de farigola (molt poca)
1 pessic d'orenga (poc) - 10 ametlles torrades
1 cullerada de pinyons
Oli de qualitat, sal - 10 prunes seques bullides prèviament
Farina - 1 pessic de pebre blanc - 2 grans d'all fregits
1/2 litre d'aigua - El fetge net, tallat a quadres i mig fregit
1 patata grossa, tallada a quadrets i fregida

Preparació:

El primer que farem serà tallar els escalopins de la carn de gall dindi, procurant fer els bistecs els més prims possibles i llargs. Els salarem i enfarinarem ben bé i començarem a cuinar-los posant una cassola amb oli al foc. Quan estigui una mica calent hi posarem la carn que remenarem i quan la tinguem mig cuita la retirarem del foc. A l'oli que tenim a la cassola hi afegirem els ossos del gall dindi, la ceba, la pastanaga, el llorer, la farigola, l'orenga, el tomàquet i el julivert i els tombarem plegats, mentre que procurarem que tots els ingredients es facin per un igual. Quan la ceba estigui mig cuita hi afegirem el vi, taparem la cassola i ho deixarem bullir cinc minuts a foc lent.

En el morter, picarem les ametlles, el pa, la nou i els alls, tot ben aixafat, omplirem el morter d'aigua i ho girarem amb la salsa que anem preparant.

Quan la salsa torni a arrencar el bull hi afegirem l'aigua, la sal, el pebre i taparem la cassola per deixar-ho bullir deu minuts a foc lent, i afegirem després el que havíem mig fregit. Cal deixar-ho



bullir vint minuts aproximadament.

Quan la carn sigui cuita hem de traure-la i posar-la en una altra cassola, si pot ser de terrissa, millor, i preocupant-nos de passar la salsa per un colador xinès.

A la salsa de la cassola amb la carn hem d'afegir-hi el fetge, les patates fregides, fetes molt petites i els pinyons. Es deixa bullir durant cinc minuts més i tot seguit ho podem servir a la taula, ben calent, per tal de fruit d'un plat d'escalopins de gall dindi a la catalana ●

**RADIO**

VALLFOGONA
107.9 FM

*Un desig
de Pau
i Felicitat*



El tint

M. Dolors Farreny

Els cabells tenyits necessiten periòdicament un bany d'oli i l'aplicació setmanal d'una bona crema.

No fer-se mai tints casolans, però si s'efectuen s'ha de tenir en compte que el cabell ha de quedar matisat per tonalitats a l'igual que el cabell natural.

No demanar mai al seu perruquer un tint que «duri», perquè comporta una aplicació més forta castigant durament el cabell.

Passar per la perruqueria al menys una vegada al mes per fer un repàs a les arrels: un bon tint no solament assegura la bellesa i la conservació de l'estil sinó que a més a més ajuda a regenerar el cabell.

Cuidar el cabell tenyit amb banys regulars d'olis i cremes i una vegada al mes aplicar una «mascarilla», aquesta és bàsicament especial per les melenes llargues.

No esclarir mai el cabell moll després d'un tint de manera apressiva, és millor fer-ho per parts i cuidadosament de punta a arrel.

La base important és estar satisfeta i contenta amb el color. No oblidis: l'alegria és vital per a la bellesa

I aprofitant aquestes ratlles, desitgem a tothom unes Bones Festes de Nadal i un pròsper Any Nou ●

DOTZÈ ANIVERSARI

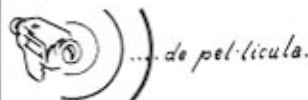
PASTORETS INFANTILS A L'ESCOLA PIA

3 REPRESENTACIONS - DIES 15, 22 i 29 de desembre
HORA: 5 TARDA - SALA D'ACTES DE L'ESCOLA PIA
Preu entrades: 300 pessetes

Venda anticipada d'entrades: Porteria de l'Escola (horari escolar)
Mitja hora abans de les representacions

VIDEO SHOPS

VIDEO CLUB



Avda. Pere III, 35 Tel. 44 74 60

Video Club
SNOOPY



C/ Barcelona, 26 Tel. 44 63 91

**VIDEO
CARLOS**

C/ Sanahuja, 1 Tel. 44 57 15



Pg. de l'Estació, 32 Tel. 44 56 11

LES 20 PEL·LÍCULES MÉS LLOGADES

An.	Act.	Titols	Vots
1	1	BAILANDO CON LOBOS	82
2	2	SOLO EN CASA	78
7	3	GHOST	61
5	4	CON SU PROPIA LEY	59
4	5	ROCKY V	57
6	6	LION HEART - EL LUCHADOR	55
9	7	48 HORAS MAS	45
11	8	FRIJO COMO EL ACERO	39
15	9	ROBOCOP	39
12	10	CHAQUETA METALICA	38
13	11	HEROES INOCENTES	35
14	12	EL SEÑOR DE LAS MOSCAS	33
16	13	EL GUERRERO AMERICANO IV	32
17	14	DESPERTARES	29
18	15	AMERICAN RICKBOXER B-1	27
19	16	DE REPENTE UN EXTRAÑO	27
20	17	ACERO AZUL	26
-	18	COVER-UP	23
-	19	DIAS DE TRUENO	23
-	20	BLACK GHOST	22

Sant Crist, 5
Tel. 44 88 11
BALAGUER



Comercial

Pujol

- Màquines d'escriure
- Màquines de cosir
- Balances i servei tècnic



COMERCIAL PASTOR

DISTRIBUIDOR



CERÀMICA I GRES



LLARS DE FOC

C/ Urgell, 68 - Tel. 44 76 06 - BALAGUER (Lleida)

THE GRIFTERS (Los timadores)

Stephen Frears, el director de «Las amistades peligrosas», se ha vuelto a anotar otro éxito con este «triller» nominado por la Academia en cuatro apartados: director, actriz, actriz secundaria y guión adaptado. Coproducido por Martin Scorsese, basado en la novela homónima de Jim Thompson y con guión de Donald E. Westlake, el film presenta la crónica negra, negrísima, sobre Lilly (Anjelica Huston) y su hijo Roy (John Cusack), dos timadores a diferente escala. Después de ocho años de no verse ni hablarse, madre e hijo se encuentran. A la madre no le gusta ni la vida de su hijo ni su pareja, Myra (Annette Benning, la única que ha conseguido hacer padre a Warren Beatty).



DURMIENDO CON SU ENEMIGO

Protegida con el sistema anti-copy, para que todos aquellos que quieran tener en cinta magnética la imagen mojada de la superstar Julia Roberts no puedan copiarla, se presenta esta historia de la intérprete del Hada Campanilla de «Hook». Laura (Julia Roberts) está casada con Martin (Patrick Bergin - Robin Hood, el Magnífico), obsesionado no sólo en que las toallas estén justo en su sitio. La solución que se le ocurre a Laura, «princesa» para su marido, para huir de su psicópata-marido es simular ahogarse. En su nueva vida, Laura conoce a un simpático profesor de teatro (Kevin Anderson) mientras que su marido descubre la verdad.



LA HOGUERA DE LAS VANIDADES

Michelle Pfeiffer rechazó el papel que finalmente interpretó Melanie Griffith en esta historia basada en el best-seller de Tom Wolfe, «La hoguera de las vanidades», título del libro y la película. Vanidad y ambición fueron dos filosofías de vida a seguir en la pasada década y que, aún hoy, siguen presentes. De ello hay mucho en la historia del corredor de bolsa Sherman McCoy (Tom Hanks), casado con una «radiografía social» llamada Judy (Kim Cattrall), con una hija y una amante (Melanie Griffith), al que un incidente con un par de negros, un nefasto día, le complica infinitamente la vida. Un periodista sin escrúpulos (Bruce Willis) creará su fama con la destrucción del «Máster del Universo» de Wall Street.



EL PADRINO PARTE III

Enfrentadas fueron las posiciones respecto a este film que cierra la trilogía de la familia Corleone. Por una parte, cierto sector de la audiencia condenó al director por mezclar la vida de la mafia con la iglesia católica a través de alambicados negocios económicos. Por otra, una parte de la crítica mostró su descontento argumentando que esta tercera era una repetición de las dos primeras y censuró el nepotismo del realizador al hacer que su hija, Sofia, interpretase el papel de hija de la Familia; los comentarios positivos legitimaron la película por su carácter temperamental además de sus bellas imágenes. De cualquier forma, este es un buen momento para volver a disfrutar este montaje de Coppola, al que ha añadido imágenes inéditas en las salas cinematográficas ●



Es ven pis mig amoblat al c/ Urgell, 17 de 100m². 4 habitacions, quarto de bany, menjador-saló, cuina i rebós. Preu: 3.800.000 ptes. Interessats trucar a partir de les 4 de la tarda al tel. 44 53 81.

Es ven PEUGEOT 205, 2 anys. Impecable. Interessats trucar a TALLERS GEA. Tel. 44 50 24.

Es lloga magatzem de 120m² al Barri Nou, 21. Interessats trucar al tel. 44 60 03.

S'ofereix administrativa amb experiència, per hores. Interessats trucar al tel. 44 73 63.

VEHICLES D'OCASIÓ.
Tots els models i preus. TALLERS GEA. Urgell, 63. Tel. 44 50 24.

Se venden dos mesas y sillas de oficina. Interesados llamar al tel. 44 54 99.

Si quiere o necesita un cambio en su vida económica, llámeme. Tel. 22 11 25.

Es traspasa botiga de roba per no poder atendre. Immillorable situació. Interessats trucar al telèfon 45 05 55. Horari d'oficina.

Es lloga pàrquing al c/ Barcelona, 38. Parquing tancat. Interessats trucar al tel. 44 54 29.

Es necessita noia per a cuidar infants de 8 a 12 del matí. Interessats trucar al tel. 44 75 85.

Per una errada de telefònica, el número de telèfon de
**FUNERARIA
SANT JOSEP**
es troba a nom de
CASAS SAEZ, C.

**FUNERARIA
SANT JOSEP**
Vda. de José Ruiz
SERVEI MUNICIPALITZAT
SERVEI PERMANENT
C/ La Sentiu, 9 - Tel. 44 54 99

PROMOCIONS FLEMING, S.A.

Constructor: Carlos Gesé

- Venda de pisos al c/ Sant Crist, 20. 120m² útils.
- Lloguer de baixos comercials al C/ Sant Crist, 20. 130m² útils.
- Lloguer de planta comercial al C/ Marcos Comes, 7. Diverses superfícies i fins a un total de 400m².

BALAGUER
Telèfons 44 68 72 - 44 68 00

La redacció de la revista

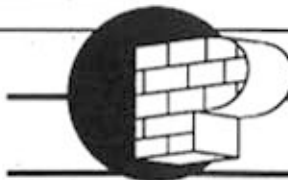
groc

desitja a tothom unes Bones
Festes de Nadal
i un venturós Any 1992

EMPRESA D'ARTS GRÀFIQUES

PRECISA APRENENT de 16 a 17 anys

Interessats dirigiu-vos al
c/ Sant Lluís, 16 de Balaguer

 A.P.I. Joan Planes Montfort
finques planes
C/ Jacint Verdaguer, 19 baixos BALAGUER Tel. 44 79 58

- Venda de pisos al c/ Urgell de 120m² A.A.
- Venda de pis a Vallfogona de Balaguer
- Traspàs de perfumeria a Balaguer.
- Lloguer de pis
- Venda de xalet al Club Segre de Gerp.
- Venda de pis al Pere III
- Venda de granges de vedells i porcs
- Es lloguen magatzems a diversos punts de Balaguer
- Venda de parcel·les de 3 porques per a horts.
- Venda de patis al C/ Barcelona i C/ Urgell
- Venda de pisos de 1a. qualitat a partir de 120 m² a Bellcaire d'Urgell. A partir de 6.700.000 ptes.
- Venda de casa i terreny, Ctra. Camarasa. 4.500.000

NOTA: A petició de la nostra clientela necessitem pisos de lloguer

Es ven una finca de 2 jornals de regadiu, amb granja per capacitat de 350 porcs en ple funcionament a peu de carretera. Terme municipal de Gerp. Aigua i llum. Interessats trucar al tel. (93) 757 05 64. Tardes i vespres.

Es lloguen locals comercials de 60 i 120m², costat passeig. Raó telèfon 44 55 51.

Es donen classes de repàs (amb experiència). Hivern i estiu. Horari a convenir (diurn i nocturn). Transport per a pobles del voltant de Balaguer (mínim 5 persones). Interessats trucar al tel. 44 58 89 de 6 a 8'30h.

Es precisen ajudants de cuina per a pizzeria-Braseria de nova obertura a Mollerussa, i cambreres per a Pub a Mollerussa. Interessats trucar al tel. 44 53 37.

Es venen dos focus alògens aptes per a aparadors. Interessats trucar al tel. 44 82 73. Horari d'oficina.

Es traspasa botiga de congelats per no poder atendre, al carrer Barcelona. Interessats trucar al tel. 45 03 24.

Es venen 2 parells de botes d'esquiar marques Nòrdica, núm. 36-37, i Salomon núm. 40-41, en bon estat. Interessats trucar al tel. 44 82 73. Horari d'oficina.

Es lloga habitació a Balaguer, amb calefacció i dret a cuina. Especial per a estudiant. Econòmic. Interessats trucar al tel. 44 81 89.

LIMPIEZAS
La Noguera
LIMPIEZA DE
CRISTALES, EDIFICIOS, BANCOS, OFICINAS,
COLEGIOS, LOCALES COMERCIALES,
LIMPIEZAS FIN DE OBRA
San Diego de California, 11
Tel. 44 88 30 BALAGUER

SERVEIS

HORARI DE TRENS

SORTIDES	TRENS	ARRIBADES	LLEIDA - BALAGUER
BALAGUER-LA POBLA			
08.03	automotor (1)	09.20	07.29 automotor (1) 08.03
10.21	automotor (2)	11.38	09.50 automotor (2) 10.21
14.03	automotor	15.20	13.29 automotor 14.03
21.01	automotor	22.18	15.10 automotor (3) 15.40
BALAGUER - LLEIDA			18.25 automotor (4) 18.55
06.45	automotor (1)	07.15	20.30 automotor 21.01
08.01	automotor	08.31	22.05 automotor (5) 22.35
14.01	automotor	14.31	(1) Circula dies laborables
15.50	automotor (1)	16.20	(2) Circula dies festius
19.11	automotor	19.41	(3) No circula dissabtes, diumenges i festius
19.45	automotor (2)	20.15	(4) Circula diumenges i festius que no coincideixin amb divendres o dissabtes
			(5) Circula diilluns, dimarts, dimecres, dijous i diumenges.

AUTOBUSOS

SORT.	DESTINACIÓ	CALENDARI
06.00	BARCELONA	feiners
07.30	TÀRREGA	feiners
	(enllaç Barcelona)	
07.48	LLEIDA	feiners
08.24	LLEIDA	feiners
09.30	LLEIDA	feiners (Agost no)
10.04	SEU D'UR.-PUIGCERDÀ	diari
10.55	LLEIDA	diumenges
11.40	LLEIDA	Feiners
		Dissabtes i Agost no
12.15	TÀRREGA	dissabtes
13.17	AGRAMUNT	feiners
13.15	OS DE BALAGUER	dissabtes
14.06	SOLSONA	dilluns, dimarts, dijous, dissabtes
14.06	PONS	dimecres i divendres
14.40	TÀRREGA	feiners (enllaç Barna)
15.18	LLEIDA	feiners (dissabte no)
16.34	SEU D'URGELL	diari
		(enllaç Puigcerdà)
16.41	OS DE BALAGUER	no escolar
		dissabtes i Agost no
17.25	LLEIDA	diari
17.40	OS DE BALAGUER	escolar
19.47	AGRAMUNT	feiners (dissabte no)
19.54	BARCELONA	diumenges

TELÈFONS ÚTILS

BALAGUER		CASTELLÓ DE FARFANYA	
AJUNTAMENT	44 52 00	AJUNTAMENT	42 80 07
GUÀRDIA CIVIL	44 53 53	GERP	
GUÀRDIA URBANA	44 52 00	TELÈFON PÚBLIC	44 60 99
CONSELL COMARCAL	44 89 33	LA RÀPITA	
BOMBERS	44 50 80	TELÈFON PÚBLIC	44 50 18
SERVEI D'URGÈNCIES	44 77 14	MENARGUENS	
CREU ROJA	44 57 96	AJUNTAMENT	18 02 05
RENFE	44 55 03	CASA DEL METGE	18 02 13
ALSINA GRAELLS	44 54 76	OS DE BALAGUER	
TAXIS PÚBLICS	44 50 22	AJUNTAMENT	43 80 04
INSTITUT NACIONAL		METGE	43 80 03
SEGURETAT SOCIAL	44 54 78	A.T.S.	43 80 62
IAMBULATORI	44 60 28	ESCOLES	43 80 61
QUINTA SALUT L'ALIANÇA	44 75 13	RESIDENCIA	43 81 69
DESPATX PARROQUIAL	44 53 42	SANT LLORENÇ	
I.N.E.M.	44 53 16	AJUNTAMENT	42 00 03
FUNERARIA SANT JOSEP	44 54 99	ESCOLA DE NATURA	
	44 58 29	L'ARC DE S. MARTÍ	42 02 50
FUNERARIA PERE BUCHACA	44 67 72	LA SENTIU	
CORREOS	44 58 26	AJUNTAMENT	42 50 87
GROC	44 82 73	CASA DEL METGE	42 40 58
DOSSIER	44 82 73	TÈRMENS	
BELLCAIRE D'URGELL		AJUNTAMENT	18 00 10 - 18 00 41
AJUNTAMENT	58 60 05	VALLFOGONA DE BALAGUER	
DISPENSARI MÈDIC	58 62 49	AJUNTAMENT	43 20 08
GUÀRDIA CIVIL	58 60 16	CASA DEL METGE	43 20 55
CAMARASA		TELÈFON PÚBLIC	43 20 02
AJUNTAMENT	42 00 09		
GUÀRDIA CIVIL	42 00 08		

FARMÀCIES

BALAGUER		CAMARASA	
FARMÀCIA BESCÓS		GASPAR OSPITAL	
C/ Sant Lluís, 6	44 53 84	Sant Maria, 8	42 02 00
FARMÀCIA ALDÀVÓ		CASTELLÓ DE FARFANYA	
Pg de l'Estació, 10	44 56 26	ARASA PLA, G.	
FARMÀCIA PUIG		Sant Antoni, 24	42 80 70
Sant Jaume, 2	44 52 80	OS DE BALAGUER	
FARMÀCIA SALA		MELER BROSED, RAUL	
Piç Mercadal, 38	44 50 87	Sant Antoni, 6	43 81 36
BELLCAIRE D'URGELL		VALLFOGONA DE BALAGUER	
CLAVER VILLUENDAS		AIGUABELLA ALENTA, G.	
Av. 11 setembre, 160	58 60 13	Major, 7	43 21 51

No pagui més desplaçaments tècnics per a reparar els seus electrodomèstics



Reparació d'electrodomèstic

Ofi.: Pl. Mercadal, 12 - Tel. 45 05 15
Taller: La Creu, 5 - Tel. 44 70 22
25600 BALAGUER

CYAN GRAF impresmta

J. GUIU

Els ofereix un ampli servei en el camp de la composició i impressió de tota classe de treballs.

C/ Sant Lluís, 16 - BALAGUER - ☎ 45 03 14



DISTRIBUIDOR Industrial Química Parrot, s.a.

Pintures - Moquetes - Paper Pintat

C/ Girona, 10 baixos Tel. 44 87 09 25600 BALAGUER

Sèries i pel·lícules TV

Del 23 al 27 de desembre

DILLUNS 23 DESEMBRE

TVE-1

- 09.05 El asesino... se embarca
10.35 El inspector general
12.15 Amor prohibido
13.30 Patrullero Adam 12
15.35 Rubí
16.30 Isidoro
19.35 V
22.35 La Piovra
00.45 El polizón del Ulises
02.10 El castillo de la pureza

TVE-2

- 10.35 Se ha escrito un crimen
14.00 De otro mundo
16.35 Falcon Crest
17.25 Kate y Allie
17.55 El príncipe encantado
21.15 Aquellos maravillosos años
21.40 Las chicas de hoy en día
22.10 El mundo en sus manos
00.30 Reina de la carretera

TV3

- 12.30 A dalt i a baix
13.00 Riviera
13.30 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.45 Cagney i Lacey
19.00 Katts i gos
21.25 Superman (III)
CANAL 33
17.00 Funny Girl
20.50 Gent del Barri

DIMARTS 24 DESEMBRE

TVE-1

- 09.15 Venganza Acción
10.45 Su alteza la niña
12.10 Amor prohibido

- 13.30 Patrullero Adam 12

- 15.35 Rubí

- 16.30 Navidad mágica

- 19.30 V

- 22.15 Una fiesta de Navidad con Disney

- 23.05 El fantasma de la Ópera

- 02.10 Jesucristo Superstar

TVE-2

- 10.35 Se ha escrito un crimen
14.00 De otro mundo
16.40 Falcon Crest
17.30 Kate i Allie
18.00 Adiós a las armas
21.15 El halcón y la flecha

TV3

- 12.30 A dalt i a baix
13.00 Riviera
13.30 Cos a cos
15.15 Gent del barri
16.30 Cagney i Lacey
19.00 Katts i gos
22.15 Avui per demà
23.05 El Cid
CANAL 33
17.00 Hello, Dolly!
20.55 Gent del barri
22.00 Sopar de Nadal

DIMECRES 25 DESEMBRE

TVE-1

- 08.55 Risas y sensaciones de antaño
15.35 Rubí
16.25 Los Goonies
21.05 Nido vacio
21.35 Las chicas de oro
22.05 Regreso al futuro
00.25 Mercado por el odio
02.20 Barrio de Campeones

TVE-2

- 10.35 Se ha escrito un crimen
14.00 De otro mundo
16.30 Falcon Crest
17.25 Kate i Allie
17.50 La estrella de Navidad
22.10 Carmen
00.45 Las tres hermanas
TV3
11.30 Vip, el meu germà superhero
12.30 A dalt i a baix

ferreteria del pont%

Sant Crist, 22
Tel. 44 87 35
25600 BALAGUER

- 13.00 Riviera

- 13.30 Cos a cos

- 15.15 Gent del barri

- 15.50 Santa Claus

- 21.20 La volta al món en 80 dies

- 00.20 Bananas

CANAL 33

- 17.00 Oliver
20.50 Gent del Barri
21.30 L'escurçó Negro

DIJOUS 26 DESEMBRE

TVE-1

- 09.05 Los tres mosqueteros
10.40 Tu has arruinado mi vida
12.10 Amor prohibido
13.30 Patrullero Adam 12
15.35 Rubí
16.30 Muchas gracias, Mr. Scrooge
19.30 V

- 22.35 Carta a tres esposas

- 00.40 Arma de dos filos

- 02.15 Raquel y Jacob

TVE-2

- 10.35 Se ha escrito un crimen
14.00 De otro mundo
16.40 Falcon Crest
17.30 Kate y Allie
18.00 La batalla del campamento
21.40 Matrimonio con hijos en Navidad
22.10 Fanny i Alexandre
01.20 Caballero sin espada

TV3

- 12.30 A dalt i a baix
13.00 Riviera
13.30 Cos a cos
15.15 Gent del barri
15.45 Grans horitzons
19.10 Katts i gos
22.50 La boira
CANAL 33
17.00 Els senyors es casen amb les morenes
20.50 Gent del barri

JUNIOR
GAULTIER
CITY

- 22.00 El nom de la rosa

DIVENDRE 27 DESEMBRE

TVE-1

- 09.05 Viviendo el pasado
10.35 Las cuatro bodas de Marisol
12.10 Amor prohibido
13.30 Patrullero Adam 12
15.35 Rubí
16.25 Agente doble
19.30 V
23.55 Serpientes de cascabel

TVE-2

- 10.35 Se ha escrito un crimen
14.00 De otro mundo
16.25 Falcon Crest
17.15 Kate i Allie
17.45 Mando siniestro
22.10 El Verdugo
00.55 En alas de la danza
02.35 Ardid femenino

TV3

- 12.30 A dalt i a baix
13.00 Riviera
13.30 Cos a cos
15.15 Gent del Barri
16.40 Cagney i Lacey
19.00 Katts i gos
00.40 Ha estat a punt de no ser Nadal
CANAL 33
17.00 Funny Lady
20.55 Gent del Barri
22.15 Els intocables
23.40 Sense retorn

CALÇATS
MATILDE

C/ Avall - Tel. 45 08 87
BALAGUER

TALLER
AL-BA

AUSTIN ROVER

Passeig de l'Estació, 53
Tel. 44 74 62
BALAGUER

IMPACTE
moda

Us desitgem unes Bones Festes de Nadal

R ELECTRÓNICA
RAMON

REPARACIÓ VIDEO
TELEVISIÓ - HIFI

C/ Girona, 2 Tel. 45 06 66
BALAGUER

JOVENTS

MODA PER A TOTS

Sant Lluís, 18 - Tel. 44 66 01
BALAGUER

Nens

Moda Infantil

Major, 19
BALAGUER

REGALS PER NADAL

OBRIM
ELS DIUMENGES
22 DESEMBRE
5 GENER

Fornés
S.A.

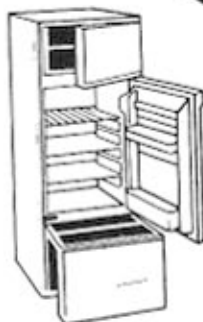
Fins a Reis
fem un horari
ininterromput
fins a les 9 del vespre



RENTAPLATS



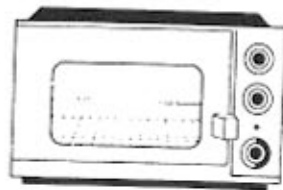
ASSECADORES
I RENTADORES



FRIGORÍFICS



ASPIRADORES



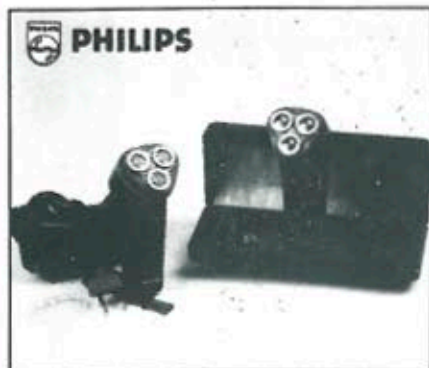
FORNS I
MICROONES

Bones Festes de Nadal i un millor 1992

FORNÉS, S.A. C/ Sant Josep de Calasanç, 4 • Avgda. Pere III, 9 • Tel. 44 59 63 • BALAGUER

PHILIPS cal davi

Especial Festes



AFEITADORA HS 540
6.883 ptes.



PLANXA VAPOR
3.856 ptes.



CAFETERA DUO
4.748 ptes.



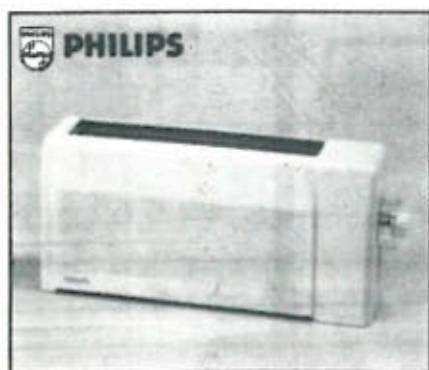
EXPREMADOR
1.913 ptes.



ASPIRADOR
des de **11.670** ptes.



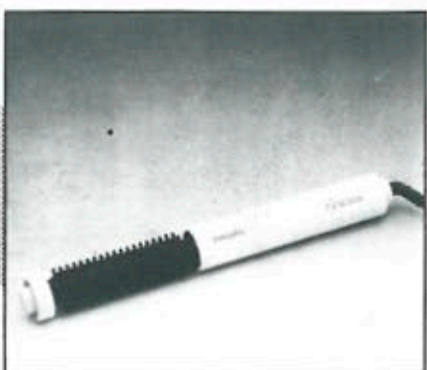
OBRELLAUNES
3.401 ptes.



TORRAPÀ
3.856 ptes.



LIQUADORA
des de **5.760** ptes.



MOLDEJADOR PHILIPS
990 ptes.

OBERT ELS DIUMENGES 22 DE DESEMBRE I EL 5 DE GENER

C/. Avall, 38

Telèfon 44 88 54

BALAGUER

OBERT DISSABTES A LA TARDA